Lundi 28 janvier 2019

Cours no 27

Es-selam alaykum,

Bienvenue dans **le vingt-septième mini-cours d'arabe littéraire** de cette série consacrée à l'étude du **3e dialogue** du manuel d'expression de la méthode de Médine (niveau 1).

Aujourd'hui, nous nous intéressons à une **nouvelle question de Hamid** au sujet des **études d'Irshad en langue arabe.**

حَامِدٌ	:	هَلْ دَرَسْتَ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ في الْجامِعَةِ ؟
إِرْشادٌ	:	لَا. دَرَسْتُ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ في المَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ.

Cette question est composée de 6 termes : (هَلْ دَرَسْتَ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ في الْجامِعَةِ ؟)

≡ (هَلْ) --> particule interrogative (حَرْفُ اسْتِفْهامٍ) utilisée pour **transformer les phrases à la forme interrogative** et demander la confirmation d'une action ou d'une situation, à la manière de la formule « **est-ce que** » en français.

≡ (دَرَسْتَ) --> verbe (فِعْل) conjugué à la 2e personne du singulier masculin, **au temps de l'accompli** (الْمَاضِي) et qui signifie « **tu as étudié** ».

≡ (اللُّغَةَ) --> nom (اِسْم) qui signifie « **langue** », dans le sens d'**une langue parlée** par un groupe de personnes.

≡ (العَرَبِيَّةَ) --> nom (اِسْم) qui correspond à l'adjectif « **arabe** ».

≡ (فِي) --> particule du cas indirect (حَرْفُ الْجَرّ) utilisée principalement pour **indiquer la position**, à la manière des prépositions « **à** », « **dans** » ou « **en** ».

≡ (الْجامِعَةِ) --> nom (اِسْم) qui signifie « **université** ».

Traduction littérale : « Est-ce que - tu as étudié - la langue - arabe - à - l'université ? »
Sens de la phrase : « **As-tu étudié la langue arabe à l'université ?** »

La particule interrogative (هَلْ) se place **en début de phrase** et permet de **transformer** une phrase affirmative **en phrase interrogative** :

Affirmation --> (دَرَسْتَ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ) = « **tu as étudié la langue arabe** »

Question --> (هَلْ دَرَسْتَ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ) = « **as-tu étudié la langue arabe ?** »

Sur ce modèle vous pouvez construire **vos propres phrases interrogatives** :

هَلْ دَرَسْتَ التَّارِيخَ ؟	As-tu étudié l'histoire ?
هَلْ ذَهَبْتَ إِلَى السُّوقِ ؟	Es-tu allé au marché ?
هَلْ لَعِبْتَ كُرَةَ الْقَدَمِ ؟	As-tu joué au football ?

Les pronoms et les particules interrogatives sont des mots **très utiles** car on les utilise fréquemment dans les conversations orales et particulièrement **lorsqu'on fait la connaissance d'une personne** :

مَا اسْمُكَ ؟	Quel est ton nom ?
أَيْنَ تَسْكُنُ ؟	Où habites-tu ?
مَاذا تَشْرَبُ ؟	Qu'est-ce que tu bois ?
أَيَّ لُغَةٍ دَرَسْتَ ؟	Quelle langue as-tu étudié ?
هَلْ فَهِمْتَ ؟	As-tu compris ?

Ce cours est maintenant terminé, **on se retrouve** insha'Allah **mercredi pour le 28e cours** dans lequel **nous continuerons notre étude de ce dialogue** entre Hamid et Irshad.